



**Dusyma**

102 912

**Kaleido**



**3+**

Jahre / years / ans

# Kaleido

## Inhalt

- 1 Kaleido mit magnetischem Rahmenaufsatz
  - 3 Kunststoffdöschen
  - 3 Dreieckige Kunststoff-Folien
- 1 Spielanleitung

## Anzahl und Alter der Spieler

Für 1 Spieler, ab 3 Jahre.

## Spielidee

Dusyma Ideenwerkstatt

## Pädagogischer Ansatz

Visuelle Sinneswahrnehmung und optische Verfremdung von Gegenständen aus der direkten Umwelt der Kinder. Lädt zum Experimentieren ein.

Kinder jeden Alters sind von Kaleidoskopen und optischen Phänomenen fasziniert. Mit diesem neuen Kaleido können Kinder frei experimentieren und immer wieder neue optische Effekte „erfinden“.



## **Spielmöglichkeiten**

### ***Spielmöglichkeit 1***

Beim Spielen mit dem Spiegelzelt ohne Rahmenaufsatz erhält man mit Glasnuggets, Muggelsteinen oder Fröbel-Legematerial durch die vielfache Spiegelung wunderschöne Ornamente. Das Legematerial kann man entweder auf eine der Spiegelflächen legen und die vielfältigen Spiegelungen beobachten oder man legt Legesteinchen auf den Tisch, stülpt das Kaleido mit einer offenen Seite nach unten drüber und kann dann sehen wie sich die Objekte 6 x spiegeln und wunderschöne symmetrische Ornamente entstehen.

### ***Spielmöglichkeit 2***

In den Rahmenaufsatz mit Kunststoff-Folie kann man bunte Papierschnipsel, Naturmaterial oder Transparentpapier einfüllen. Anschließend legt man die dreieckige Kunststoff-Folie auf den gefüllten Rahmen und setzt das Kaleido mit den 3 Magnetpunkten auf. Es entsteht eine feste Verbindung, so dass die Kinder problemlos das kleine Spiegelzelt drehen und damit spielen können.

### ***Spielmöglichkeit 3***

Die runden Kunststoffdöschen kann man mit Glitzerpailletten, Funkelsteinen oder mit gefärbten Flüssigkeiten füllen und mit dem magnetischen Aufsatzrahmen zwischen den beiden Folien befestigen. Füllt man Flüssigkeiten ein, muss das Kunststoffdöschen unbedingt mit Klebeband an der Naht „abgedichtet“ werden.

**Tipp:** Kunststoff-Edelsteine oder Halbedelsteine verlangsamen in Ölgel ihre Bewegungen.

# Kaleido

## Contents

- 1 Kaleido mirror viewer with magnetic locking object case
- 3 Small plastic containers
- 3 Clear triangular transparencies
- 1 Game instruction

## Numbers and Age of players

For 1 player, from 3 years upwards.

## Game Idea

Dusyma creative workshop

## Padagogical Value

Visual sensory perception and optical alienation of objects from the direct environment of the children. Invites you to experiment.

Children of all ages are fascinated by the optical illusions created by kaleidoscopes. Kaleido is a kaleidoscope with a difference. It encourages children to explore and discover the fascinating optical effects of image reflection using materials of their own choice.



## **Game Option**

### ***Game Option 1***

A myriad of patterns and reflections can be produced by simply placing transparent glass stones, counters or Fröbel shape-arranging material onto one of the mirrored sides of the Kaleido. To create beautiful 6-way symmetrical patterns place the open end of the Kaleido mirror viewer down over the transparent objects and watch them reflect from all sides.

### ***Game Option 2***

Snippets of coloured paper or transparent paper or even natural materials can be used to fill the object case. Always insert one of the triangular transparencies to hold the contents in place before attaching the object case to the viewer. Three powerful magnets hold the object case firmly in place allowing the children to play with the mirror viewer from all angles.

### ***Game Option 3***

Fill the round containers with glittering sequins, sparkling gems or even coloured liquids and place inside the object case. Cover the object case with one of the transparencies and attach to the viewer. Take care to seal the lids of the containers holding liquids with sellotape to prevent any leakage.

**Hint:** To observe plastic gems or semi-precious stones in slow motion simply add an oil-based baby gel to the containers.

# Kaleido

## Contenu

1 kaleido avec cadre magnétique  
3 boîtes en plastique  
3 transparents en plastique triangulaires  
1 règle du jeu

## Nombre et âge des joueur

Pour 1 joueur à partir de 3 ans.

## Game Idea

De l'atelier d'idées de Dusyma

## Approche pédagogique

Perception visuelle et modification optique d'objets provenant de l'environnement direct des enfants. Permet de faire des expériences en toute liberté.

Les enfants de tout âge sont fascinés par les kaléidoscopes et leurs phénomènes optiques. Grâce à ce nouveau kaleido, les enfants peuvent faire des expériences en toute liberté et «inventer» de nouveaux effets optiques.



## Possibilités de jeu

### *Possibilité de jeu 1*

Lorsque l'on joue avec le miroir sans utiliser le cadre, l'on obtient des motifs magnifiques avec différentes pierres. L'on peut poser le matériel sur une des surfaces et observer les motifs. Par ailleurs, l'on peut poser le matériel sur une table, placer le kaléïdo vers le bas avec un côté ouvert et observer la réflexion et les ornements symétriques.

### *Possibilité de jeu 2*

L'on peut placer des morceaux de papier, du matériel naturel ou du papier transparent dans le cadre. Ensuite, l'on place le transparent en plastique triangulaire sur le cadre rempli et l'on fixe le kaléïdo à l'aide des trois aimants. Cette construction est stable: les enfants sont ainsi en mesure de faire tourner et bouger le tout.

### *Possibilité de jeu 3*

Les boîtes en plastique rondes peuvent être remplies avec des paillettes, des pierres brillantes ou encore un liquide coloré. Puis, il suffit de placer le cadre entre les deux transparents. Si l'on utilise un liquide, la boîte transparente doit obligatoirement être étanchéifiée sur les bords avec du scotch.

**Astuce:** les pierres précieuses et les pierres fines bougent plus lentement dans du gel huileux.



<b>DEU - Achtung!</b>	Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Kanten.	Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Spitzen.
<b>GBR - Warning!</b>	This toy has sharp functional edges.	This toy has sharp functional points.
<b>BGR - Вниманиe!</b>	Тази играчка има остри функционални краища/ръбове.	Тази играчка има остри функционални върхове.
<b>HR - Upozorenje!</b>	Ova igračka ima oštre bridove.	Ova igračka ima oštre šiljke.
<b>CZE - Upozornění!</b>	Tato hračka obsahuje nebezpečně ostré funkční hrany.	Tato hračka obsahuje nebezpečně ostré funkční hroty.
<b>DNK - Advarsel!</b>	Dette legetøj har skarpe funktionelle kanter.	Dette legetøj har skarpe funktionelle spidser.
<b>NLD - Waarschuwing!</b>	Dit speelgoed heeft functionele scherpe randen.	Dit speelgoed heeft functionele scherpe punten.
<b>EST - Hoiautus!</b>	Sellel mänguasjal on funktsionaalsed teravad servad.	Sellel mänguasjal on funktsionaalsed teravad otsad.
<b>FIN - Varoitus!</b>	Lelussa on teräviä toiminnallisia reunoja.	Lelussa on teräviä toiminnallisia kärkiä.
<b>FRA - Attention.</b>	Ce jouet présente des bords coupants fonctionnels.	Ce jouet présente des pointes acérées fonctionnelles.
<b>GRC - Προειδοποίηση!</b>	Αυτό το παιχνίδι έχει αιχμηρές λειτουργικές ακμές.	Αυτό το παιχνίδι έχει αιχμηρά λειτουργικά άκρα.
<b>HUN - Figyelmeztetés!</b>	Ennek a játéknak éles funkcionális élei vannak.	Ennek a játéknak éles funkcionális hegyes végződései vannak.
<b>ISL - Viðvarn!</b>	Þetta leikfang hefur beitta kanta.	Þetta leikfang hefur beitta odda.
<b>ITA - Attenzione!</b>	Questo giocattolo presenta bordi funzionali taglienti.	Questo giocattolo presenta punte funzionali taglienti.
<b>LVA - Bridinājums!</b>	Šai rotaļlietai ir asas funkcionālās malas.	Šai rotaļlietai ir asas funkcionālās smailes.
<b>LTU - Įspėjimas!</b>	Šis žaislas turi aštrias funkcines briaunas.	Šis žaislas turi aštrius funkcinius taškus.
<b>MKD - Предупреудање!</b>	Оваа играчка има остри функционални рабови.	Оваа играчка има остри функционални точки.
<b>MLT - Twissija!</b>	Dan il-gugarell ghandu truff funzjonali li jaqtghu.	Dan il-gugarell ghandu ponot funzjonali li jaqtghu.
<b>NOR - Advarsel!</b>	*Dette leketøyet har skarpe kanter.	Dette leketøyet har skarpe spisser.
<b>POL - Ostrzeżenie!</b>	Ta zabawka ma ostre funkcjonalne krawędzie.	Ta zabawka ma ostre funkcjonalne zakończenia.
<b>PRT - Atenção!</b>	Este brinquedo possui bordos cortantes funcionais.	Este brinquedo possui pontas aguçadas funcionais.
<b>ROU - Avertisment!</b>	Această jucărie are muchii funcționale tăioase.	Această jucărie are vârfuri funcționale ascuțite.
<b>SVK - Upozornenie!</b>	Táto hračka má ostré funkčné hrany.	Táto hračka má ostré funkčné hroty.
<b>SLO - Opozorilo!</b>	Igrača ima ostre funkcionalne robove.	Igrača ima ostre funkcionalne konice.
<b>ESP - Advertencia!</b>	Este juguete tiene bordes cortantes funcionales.	Este juguete tiene puntas punzantes funcionales.
<b>SWE - Varning!</b>	Leksaken har vassa funktionella kanter.	Leksaken har vassa funktionella spetsar.
<b>TUR - Uyarı!</b>	Bu oyuncak fonksiyonel keskin kenarlar içermektedir.	Bu oyuncak fonksiyonel sivri uçlar içermektedir.

Kaleido

102 912



Dusyma Kindergartenbedarf GmbH  
Haubersbrunner Straße 40  
73614 Schorndorf / Germany  
Telefon: 00 49 (0) 7181 / 6003-0  
Fax: 00 49 (0) 7181 / 6003-41  
E-mail: info@dusyma.de



Anleitung zum späteren Nachschlagen bitte aufbewahren!  
Please keep the instruction manual safe for future consultation!  
Merci de bien vouloir conserver le manuel d'utilisation pour consultation ultérieure!

[www.dusyma.com](http://www.dusyma.com)